

Увод

● Цел на учебника

Този учебник към четвъртата част от курса “Немски -защо не?” ще Ви съпътства както и учебниците към първите три части от нашия радиокурс. Той ще Ви помага всеки път, когато искате да прочетете или затвърдите нещо. Основната част от този курс по немски език се съдържа в предаванията по радиото. Затова Вие би трябвало винаги първо да чуете съответния урок: така ще добиете по-ясна представа за цялостната ситуация. Тук ще Ви помагат и задачите във връзка със слушането. Такива задачи има в предаванията. Те ще Ви помагат да се концентрирате върху същественото, което означава да разберете, за каква ситуация става дума, къде се разиграва сцената, кой с кого говори, за какво говори и какво е настроението на събеседниците. Насочете вниманието си към тези въпроси! Не се старайте да разберете непременно всяка отделна дума, защото това може да създаде у Вас погрешното впечатление, че не сте разбрали нищо. В четвъртата част има много уроци без конкретно поставени задачи във връзка със слушането. В тези случаи се концентрирайте върху нещата, които най-много Ви интересуват, след като сте чули въвеждащите забележки.

● Какво е новото в четвъртата част от радиокурса?

Четвъртата част е посветена предимно на петте нови федерални области - Бранденбург, Меклембург-Предна Померания, Саксония, Саксония-Анхалт и Тюрингия. Тези области, които обхващат територията на бившата ГДР, се присъединиха към ФРГ след обединението през 1990 година. Ние искаме да Ви запознаем с историческите, културни и природни богатства на тези “млади“ федерални области, наричани често “новите области“. На всяка една от новите федерални области е посветен урок под формата на репортаж от Андреас, едно от главните действащи лица в радиокурса. Репортажите засягат различни аспекти. В уроците след това отделните аспекти се задълбочават - природа, промишленост, занаяти, култура. Има интервюта, разкази, стихотворения с познавателна стойност.

Първоначално беше предвидено учебникът да съдържа и някои допълнителни сведения във връзка с новите федерални области. Поради липса на място обаче те трябваше да отпаднат. Вие отново ще се срещнете с почти всички действащи лица от първите три части на радиокурса:

- **Андреас**, който междувременно е завършил следването си, пътува из новите федерални области и пише репортажи за тях;
- **Екс**, оригиналната женска фигура от света на фантазията, която е невидима, но не пропуска да насочи вниманието на другите към себе си;
- **Д-р Тюрман**, лекарят, който междувременно се е отказал от частния си

кабинет в Берлин, занимава се предимно с алтернативната медицина и пише статии на тази тема. Той се е завърнал в родния си град Лайпциг;

- Г-жа Бергер, която вече е продала своя хотел “Европа“ в Аахен и иска да открие нов хотел в източните федерални области, защото иска да направи нещо ново. Понякога тя придружава Андреас при обиколката му из бившата ГДР;
- Ханна Клазен, камериерката от хотел “Европа“ се омъжва и отказва от работа си в хотела.

Структурата на уроците по радиото остава непроменена: първо имате възможност да чуete съответния текст, после обяснения за съдържанието му, след това граматически обяснения и накрая отново пълния текст на диалозите. Естествено, текстовете в четвъртата част на курса са малко по-трудни. В първите уроци обаче главните действащи лица са представени отново, така че Вие ще можете да се ориентирате добре, дори и ако не сте следили първите три части от радиокурса.

● Какво съдържа настоящият учебник?

А Информация към отделните уроци

1. Обзор на всеки урок

Обзорът обхваща граматиката (= Това би трябвало да знаете) от съответния урок. Тя е обяснена точно и с примери от урока. След този граматически преглед често има и някои сведения във връзка със съответната тема.

2. Текстовете на отделните уроци

След граматическия обзор е даден на немски език текстът на урока - репортажи, разкази, интервюта, стихотворения. За Ваше улеснение текстовете са разчленени, като всяка част се предхожда от кратко резюме на български език. Ако не сте имали възможност да чуete съответното предаване по радиото учебникът следователно ще Ви помогне да се запознаете с текста на урока.

3. Упражнения

В по-голямата си част упражненията са граматически. Ще намерите обаче и упражнения за разбиране на съответния текст, лексикални упражнения, кръстословици, упражнения за правилната употреба на определени думи и изрази. Упражненията за разбиране на текста съдържат по няколко предварително дадени отговора, като Вашата задача ще е да разберете, кой от тях съответства на чуто в урока по радиото. В краен случай можете да прибегнете до дадения в учебника текст.

Ако дадено упражнение допуска само един възможен отговор, той е даден в ключа към упражненията. Ако са възможни няколко отговора, в ключа към упражненията са дадени предложения, отбелязани с **. Има и упражнения, които дават възможност за напълно свободен отговор. В тези случаи ключът към упражненията не съдържа указание.

В Граматически преглед

Граматическият преглед резюмира съдържания се в четвъртата част от радиокурса нов граматически материал. Централни теми в четвъртата част са:

- подчинените изречения: непреки въпросителни изречения, изречения за време с *wenn*, изречения с *um...zu*, *obwohl*, *damit*, определителни изречения, изречения за условие, инфинитивни конструкции
- Konjunktiv II на глаголите *sein*, *haben* и на модалните глаголи, както и сложната глаголна форма с *würd-*
- Възвратни глаголи
- Местоименни наречия (*damit*, *davon*, *darüber...*)
- Сравнителна степен на прилагателните и конструкции за сравнение

С Ключ към упражнението

С помощта на дадените тук отговори Вие можете да проверите, дали сте направили правилно упражнението към съответния урок - при положение, че даденото упражнение допуска само един, или ограничен брой отговори.

Д Превод на диалозите

Преводите са замислени като помагало за по-добро разбиране на чутото по радиото. Тези преводи ще са особено полезни за Вас, ако не сте следили първите три части от радиокурса и не сте запознати с дадения в тях граматически и лексикален материал.

Е Азбучен списък на думите

Списъкът съдържа думите, които се появяват за пръв път в четвъртата част на радиокурса. Думи от първата, втората и третата част не са включени. След всяка дума е даден в скоби номерът на урока, където тя е била употребена за първи път.

Ф Списък на основните форми на глаголите

Накрая, една забележка:

Този радиокурс се излъчва за целия свят, на много езици. Това означава, че не беше възможно да се вземат предвид езиковите, социалните или културните особености на всяка отделна страна, т.е. и на Вашата страна. Молим Ви да проявите разбиране за това! Вие сами знаете всъщност на добре, какво е специфичното за Вашата родина.

Гмурнете се просто в света на немската действителност.

Желая Ви успех и приятно занимание с "Немски - защо не?"

Herrad Meese